FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911. — CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 196 Enu. 31

Province de Quebec — District No. 196 St Jean Iberville — S. District No. 10-J — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans la Parroisse St Gregoire (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 — 2301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joël Sartier — Enumerator / Recenseur.

Column headings. Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: 1 Dwelling house / Domicile; 2 Family, household or institution / Famille, ménage ou institution; 3 Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution; 4 Place of habitation / Lieu du domicile; 5 Sex / Sexe; 6 Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage; 7 Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement; 8 Month of birth / Mois de naissance; 9 Year of birth / Année de naissance; 10 Age at last birthday / Age au dernier anniversaire.

Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion: 11 Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance; 12 Year of immigration to Canada / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada; 13 Year of naturalization / Pour les étrangers, année de naturalisation; 14 Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu; 15 Nationality / Nationalité; 16 Religion.

Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: 17 Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier; 18 Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a; 19 Employer / Patron; 20 Employee / Employé; 21 Working on own account / Travaillant à son compte.

Wage-earners / Employés: 22 State where person is employed / Mentionner où la personne est employée; 23 Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade; 24 Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade; 25 Hours of working time per week at chief occupation; 26 Hours of working time per week at other occupation; 27 Total earnings in 1910 from chief occupation or trade; 28 Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade; 29 Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents.

Insurance held at date / Assurance en vigueur à date: 30 Upon life / Sur la vie; 31 Against accident or sickness / Sur les accidents ou la maladie; 32 Cost of insurance in census year / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.

Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: 33 Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910; 34 Can read / Sait lire; 35 Can write / Sait écrire; 36 Language commonly spoken / Langue communément parlée; 37 Cost of education in 1910 for persons over 16 years of age at college, convent or university. Infirmities / Infirmités: 38 Blind / Aveugle.

Line	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	1	1	Destraze Alude	Rang Double	M	Chef	M	Mars	1876	34	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
2			Laura	..	F	Epouse	M	Oct	1877	33	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
3			Berthe	..	F	Fille	C	Nov	1899	11	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
4			Marie	..	F	Fille	C	Aout	1901	9	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
5			Antoinette	..	F	Fille	C	Jan	1904	6	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
6			Laurette	..	F	Fille	C	Avril	1906	5	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
7			Ritha	..	F	Fille	C	Mai	1907	4	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
8	2	2	Plous Joseph	..	M	Chef	M	Dec	1847	63	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
9			Agnès	..	F	Epouse	M	Aout	1847	60	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
10			Arthur	..	M	Fils	M	Mars	1884	27	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
11			Marie	..	F	Fille	C	Avril	1875	36	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
12			Aurore	..	F	Fille	C	Juin	1890	20	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
13	3	3	Gladu Mathilde	..	F	~~Fille~~	M	Avril	1856	55	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
14			Louis	..	M	Fils	C	Mars	1888	23	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
15			Remi	..	M	Fils	C	Juin	1891	20	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
16			Odena	..	F	Fille	C	Juillet	1874	36	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
17			Mathilde	..	F	Fille	C	Mai	1891	20	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
18			Emma	..	F	Fille	C	Dec	1885	25	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
19			Agnès	..	F	Fille	C	Mai	1889	22	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
20			Délina	..	F	Fille	C	Oct	1892	18	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
21			Delma	..	F	Fille	C	Mai	1890	21	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
22	4	4	Destraze Ernest	..	M	Chef	M	Mars	1887	24	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
23			Rosana	..	F	Epouse	M	Aout	1887	23	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
24	5	5	St Germain Hubert	..	M	Chef	M	Aout	1855	57	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
25			Rose	..	F	Epouse	M	Aout	1856	54	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
26			Louis	..	M	Fils	C	Nov	1882	28	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
27			Paul	..	M	Fils	C	Mars	1899	12	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
28			Emilia	..	F	Fille	C	Juillet	1884	26	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
29			Blanche	..	F	Fille	C	Fev	1893	17	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
30			Marguerite	..	F	Fille	C	Juillet	1895	15	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
31	6	6	Destraze Pierre	..	M	Chef	M	Sept	1858	52	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
32			Isabel	..	F	Epouse	M	Fev	1858	53	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
33			Pierre	..	M	Père	Ve	Mai	1831	80	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
34			Adeline	..	F	Fille	Ve	Janv	1854	56	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
35			Jean	..	M	Fils	C	Juillet	1895	15	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
36	7	7	Lalonne Joseph	..	M	Chef	M	Aout	1865	46	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
37			Zenaide	..	F	Epouse	M	Janv	1865	46	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
38			Urgel	..	M	Fils	C	Janv	1891	20	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
39			Eugène	..	M	Fils	C	Juillet	1892	18	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
40			Zephir	..	M	Fils	C	Aout	1894	16	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
41			Alex	..	M	Fils	C	Mar	1897	13	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
42			Ivonne	..	F	Fille	C	Jan	1896	15	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
43			Thérèse	..	F	Fille	C	Dec	1899	11	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
44			Ivonne	..	F	Fille	C	Sept	1901	9	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
45			Aline	..	F	Fille	C	Fev	1903	8	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
46			Maria	..	F	Fille	C	Fev	1905	5	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
47			Cecile	..	F	Fille	C	Juin	1908	2	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
48	8	8	Bessette Maclovie	..	M	Chef	M	Aout	1884	26	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
49			Josephine	..	F	Epouse	M	Sept	1889	21	Que			Francaise	Canadienne	Cath R
50			Lalonne Alphonse	..	M	Chef	M	Fev	1877	33	Que			Francaise	Canadienne	Cath R

Line	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	Emp. Beurrier	F-G-27		w		Beurrerie	81		60		320							Oui	Oui	F		
2	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
3	Aucun	N.G.															10	Oui	Oui	F		
4		N.G.															10	Oui	Oui	F		
5		N.G.															10	Oui	Oui	F		
6		N.G.																—		F		
7		N.G.																—		F		
8	Cultivateur	0-0-00			96													Oui	Oui	F		
9	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
10	F. de cult	0-0-00			P.C.													Oui	Oui	F		
11		N.G.																Oui	Oui	F		
12		N.G.																Oui	Oui	F		
13	Cultivateur	0-0-00			96													Oui	Oui	F		
14	~~Aucun~~	F. de cult			P.C.													Oui	Oui	F		
15	Aucun	do			P.C.													Oui	Oui	F		
16	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
17	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
18	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
19	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
20	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
21		N.G.																Oui	Oui	F		
22	Charpentier	0-0-03	L	~~x~~		de Maison	30		60		360							Oui	Oui	F		
23	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
24	Cultivateur	0-0-00			96													Oui	Oui	F		
25	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
26	~~Aucun~~	F. de cult			P.C.													Oui	Oui	F		
27	Aucun	N.G.															10	Oui	Oui	F		
28	Couturière	0-0-86			~~x~~	~~A Domicile~~	~~25~~		~~50~~		~~150~~							Oui	Oui	F		
29	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
30	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
31	Cultivateur	0-0-00			96													Oui	Oui	F		
32	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
33	Rentier	Inc																Oui	Oui	F		
34	Rentier	Inc																Oui	Oui	F		
35	Aucun	N.G.															10	Oui	Oui	F		
36	Cultivateur	0-0-00			96													Oui	Oui	F		
37	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
38	~~Aucun~~	F. de cult			P.C.													Oui	Oui	F		
39	~~Aucun~~	F. de cult			P.C.													Oui	Oui	F		
40	Aucun	F. de cult			P.C.													Oui	Oui	F		
41	Aucun	N.G.															10	Oui	Oui	F		
42	Aucun	N.G.															8	Oui	Oui	F		
43	Aucun	N.G.															10	Oui	Oui	F		
44		N.G.															10	Oui	Oui	F		
45		N.G.															10	Oui	Oui	F		
46		N.G.																—		F		
47		N.G.																—				
48	Cultivateur	0-0-00			96													Oui	Oui	F		
49	Aucun	N.G.																Oui	Oui	F		
50	Cultivateur	0-0-00			96													Oui	Oui	F		

40.